

# Compost!



Wir denken an die Zukunft der Kinder unserer Welt!

## Jetzt wird aufgeräumt!

Die UTV AG in Nordamerika S. 4-5

## Innovationen

Produkte zur effizienten Kompostierung S. 6-8

## Eine Einladung nach Baden-Baden

Gut informieren lohnt sich S. 10-11

**Gewinnen Sie**  
eine Reise zum  
Oktoberfest 2004  
**S. 13**

# AEROFIX®-Rinne

für geregelte Belüftung in Kompostierungsanlagen



## Auf einen Blick:

- 3 m lange Rinnen-Unterteile aus PE-HD sind leicht zu handhaben
- sehr widerstandsfähig gegen aggressive Medien
- hoch belastbare Gussabdeckung mit 0,75 m Baulänge
- verkürzt die Rottezeit auf 4 – 6 Wochen
- einfache bauseitige Montage des abgestimmten Systems
- verhindert Geruchsbelästigung
- jederzeit nachrüstbar in bestehende Anlagen



Hauraton GmbH & Co KG  
Telefon (0 72 22) 9 58-0  
Fax (0 72 22) 9 58-1 10

Werkstraße 13 · D-76437 Rastatt  
marketing@hauraton.com  
www.hauraton.com



## Service-Verbesserung

### **Exklusiver Vertriebspartner der UTV AG**

Die COMP-ANY GmbH aus Grünbach ist seit 2003 globaler Vertriebspartner der Kompostierungsdienstleistungen der UTV AG. Zum Service von COMP-ANY zählen u.a. Planung und Projektierung kompletter Anlagen sowie die dazugehörige Beratung. Sie ist Ansprechpartner für Verkauf und Leasing von Technologien, die Finanzierung von Anlagen sowie Anfragen zu Beteiligungen und Betreibermodellen. Mit der COMP-ANY GmbH steht Ihnen ein Gesamtsystemanbieter für membranabgedeckte, druckbelüftete, sauerstoffgesteuerte Mietentechnologie beratend zur Seite. Mit dieser Technik können nahezu alle organischen Abfälle von Grünabfällen über Biomüll, Klärschlamm, Haus- und Restmüll bis zu organischen Gewerbeabfällen kompostiert werden. Verfahrensziele sind neben der Kompostierung die biologische Trocknung sowie Sanierung belasteter Böden.

COMP-ANY GmbH  
Graf-Seinsheim-Strasse 16  
85461 Grünbach/Germany

*„Wir machen selbst Kompost und möchten das Wissen, das wir uns erworben haben und die Technik, die wir entwickelt haben und selbst einsetzen, an andere weitergeben.“*

*Thomas Schlien und Franz Vogel*

---

UTV AG: Seit 2003 wird die UTV Kompostierungstechnik aufgrund massiv gestiegenen Geschäftsvolumens als Aktiengesellschaft geführt.

---

## INHALT





„Let´s make Compost“ in Übersee:

# Jetzt wird aufgeräumt!



*Ausgefeilte Technik: Kompostmiete mit mobiler Belüftung und Gore-Plane zur schnellen Kompostierung*

Während in Europa beim Thema „Abfallbeseitigung“ traditionell Umweltschutzgedanken im Vordergrund stehen, spielt in Nordamerika vorwiegend die finanzielle Seite der Entsorgung eine Rolle. Die Geschäftsidee, durch schnelle und effiziente Kompostierung von Grünabfällen Geld zu verdienen, ist im Land der unbegrenzten Möglichkeiten noch neu und beginnt gerade erst sich durchzusetzen. Jeffrey K., Bürgermeister einer nordamerikanischen Kleinstadt, trat auf Empfehlung eines Kollegen mit der UTV AG in Kontakt, um sich unverbindlich zu informieren.

Nach der ersten Kontaktaufnahme per Telefon war es zunächst erforderlich, den Spezialisten aus dem Schwarzwald anhand eines Fragebogens die örtlichen Gegebenheiten zu schildern. Dem Angebot, die Funktionsweise der Kompostieranlage vor Ort in Baden-Baden in Augenschein zu nehmen, kam Jeffrey gerne nach. „Der Service in Deutschland war hervorragend, ich hatte ausreichend Gelegenheit, mich mit den UTV-Fach-

leuten auszutauschen, Fragen zu stellen und mir alles genau erklären zu lassen. Besonders beeindruckt hat mich die persönliche Betreuung abseits der rein geschäftlichen Termine, so lernte ich z.B. das weltberühmte Baden-Badener Spielcasino und die Caracalla-Therme kennen und konnte in entspannter Atmosphäre, bei dem ein oder anderen Gläschen Badischem Wein, tolle Gespräche über die Technik der Anlage führen. Wir waren hier unter echten Freunden.“

## Service vor Ort

Schon kurze Zeit nach dem Besuch im Schwarzwald sichtete ein Experte der UTV AG das für das Kompostiersystem vorgesehene Gelände in Übersee und analysierte die technischen Erfordernisse. „Dabei geht es uns zunächst darum, gemeinsam mit dem Kunden ein Ziel zu definieren, d.h. zu klären, was die Anlage können muss und wie dies am effektivsten zu verwirklichen ist.“, so UTV-

Experte Thomas Schlien. „Es muss alles Hand und Fuß haben, denn wir möchten den Kunden in allen Bereichen zufriedenstellen.“ Einstimmig beschloss der Gemeinderat, den Auftrag an die UTV AG zu vergeben.

### Präzise Umsetzung

Nach Abschluss der Feinplanung wurde das Gelände zunächst betoniert. Wickelgeräte für die Abdeckung, Lüftungsanlagen, Computer und Software wurden unter Leitung der UTV-Experten zur Baustelle gebracht und in fast vierwöchiger Handarbeit Schritt für Schritt installiert. Die Anlage besteht im wesentlichen aus einer dreischichtigen Laminat-Abdeckplane, GORE™ Cover, die sich aus UV-stabilen Textilgeweben, einer wasserdichten und einer atmungsaktiven Membran zusammensetzt, und einem computergesteuerten Lüftungssystem, dass für die optimale Sauerstoffzugabe sorgt. Die UTV AG hat diese ferngesteuerte Methode perfektioniert. Nach Abschluss der Aufbauarbeiten wurden die zukünftig für den Betrieb verantwortlichen Arbeiter intensiven Schulungen unterzogen. Der erste Testlauf der Anlage bestand in der ca. 4 Wochen dauernden Intensivrotte einer kleineren Testmiete. Nach dem Ende der Testphase prüften die Fachleute der UTV AG die Ergebnisse noch einmal vor Ort, bevor das System an die Gemeinde übergeben wurde. „Wir waren mit der Arbeit der Umwelttechnik Vogel AG rundherum hochzufrieden“,



sagt Jeffrey K. im Rahmen einer abschließenden Feier auf dem Gelände der neuen Kompostieranlage. „Service, Betreuung und Umsetzung des Auftrages gingen absolut professionell von statten. Das System der UTV AG besticht durch einfaches Handling, Geruchsfreiheit und die hohe Flexibilität. Auch die Bürger der Gemeinde sind von der neuen Methode der effektiven Grünabfall-Kompostierung begeistert. Wir können die Firma Umwelttechnik Vogel uneingeschränkt weiterempfehlen.“

UTV kann mittlerweile auf eine 10-jährige Erfolgsbilanz mit den selbst entwickelten High-Tech Kompostiersystemen zurückblicken, die weltweit zuverlässig und effizient hochwertigen Kompost produzieren. Der Erfolg kommt nicht von ungefähr, denn „der Kunde hat bei uns selbstverständlich auf alle Geräte eine Garantie und kann 10 Jahre lang kostenlos unsere Hotline benutzen, falls Fragen auftauchen. Auf Wunsch schauen wir selbst nochmal beim Kunden vorbei, denn erstklassiger Service ist bei uns das A und O“ so Franz Vogel, selbst Inhaber von Kompostanlagen in Baden-Baden, Oberhausen-Rheinhausen und Bühl.

## UTV in Nordamerika

Drei Anlagen wurden von Umwelttechnik Vogel bereits erfolgreich in Nordamerika aufgebaut:



UTV-Kompostieranlage in den USA.  
Im Bild: Aufbau des gerade angelieferten mobilen Planenwickelgerätes



Betonierungsarbeiten beim Aufbau einer UTV-Kompostieranlage in den Vereinigten Staaten



Installation der Belüftungstechnik mit Installationshinweisen der UTV vor Ort mit dem örtlichen Bauunternehmer.  
UTV Kompostieranlage in Kanada



# Innovationen

Die UTV AG entwickelt Ihre Produkte zur effizienten Kompostierung ständig weiter!

## Ferngesteuertes Planenwickelgerät für Mieten-Abdeckungen

### NEU: Ferngesteuertes Planenwickelgerät für die 1-Mann-Bedienung



*Ferngesteuertes Planenwickelgerät*

Die ferngesteuerten Planenwickelgeräte ermöglichen einem einzigen Mitarbeiter die komplette Einhausung einer Kompostrotte. Das Grundgerät ist ausgelegt für Breiten von 6 bis 13 m, ein 24 m-Gerät ist in Planung. Das Planenwickelgerät besteht aus einer stabilen, feuerverzinkten Stahlgitterkonstruktion, Trag- und Führungsrollen sind für Schwerlast kugelgelagert, ebenso die untere Führung der Helmschiene mit dem Rollwagen. Der Schaltschrank besteht aus Edelstahl und ist mit Heizung und Belüftung versehen. Der Antrieb der Wickelrolle erfolgt über einen Stirnradtriebemotor mit Frequenzumrichter von D-25 U/min und ist ausgerüstet mit einer automatisch zugeschalteten Bremse. Planenwickelgeräte sind auch als feststehende und mobile Anlagen lieferbar.

## GORE™ COVER Mieten-Abdeckung

Kompostierung mit GORE™Cover ist annähernd so günstig wie die offene Mietenrotte und dennoch so betriebssicher und genehmigungsfähig wie gekapselte Systeme hochtechnischer Bauart und damit ideal für Biomüll und Grüngutbehandlung auf dem Weg zu hochqualitativen Endprodukten. Die Abfallabdeckungen bestehen aus einer speziell entwickelten GORE-TEX® Membrane, die zwischen zwei hochfeste Polyesterlagen laminiert ist. Durch die richtige Membranporenstruktur bewirkt man mit GORE™Cover weit mehr als nur eine Einhausung – man kann den Behandlungsprozess gezielt beeinflussen. Die Membranen schützen einerseits das Rottegut gegen eindringendes Regenwasser, erlauben andererseits einen Austritt von CO<sub>2</sub>, das während der Rotte entsteht. Die Kombination aus Membranabdeckung und geregelter Belüftung sichert eine optimale Prozessführung. Stets ausreichende Sauerstoffversorgung und die Beeinflussung der Reakti-

onstemperatur durch Druckbelüftung sorgen dafür, dass kein Geruch in die Umwelt gelangt. Auch Keimemissionen werden ausgeschlossen.



*GORE™Cover verbessern den Rotteprozess und erfüllen alle genehmigungsrelevanten Anforderungen an eine effiziente und kontrollierte Kompostierungstechnologie.*

## AEROFIX-Belüftungsrippen Rinnenunterteil jetzt aus PE-HD

Die AEROFIX-Rinnen verkürzen durch eine geregelte Belüftung die Rottezeit von mehreren Monaten auf 4 – 6 Wochen. Dabei ist die Luftmenge variabel regelbar. Zusätzlich leitet die Entwässerungsrinne auch das anfallende Sickerwasser ab. AEROFIX-Rinnen sind stationäre Systeme mit hochwertigen Gussabdeckungen für besonders hohe Belastungen bis 600 kN gemäß DIN 19580. Die neueste Entwicklung in diesem Bereich ist ein Rinnenunterteil aus Kunststoff mit einer Baulänge von 3 m. Dank des Materials PE-HD sind die Rinnen sehr widerstandsfähig gegen aggressive Medien und äußerst langlebig. Mit den leichten, 3 m langen Unterteilen, ist ein unkompliziertes, rationelles Verlegen garantiert. Die Abdichtungsarbeiten werden minimiert, da nur alle 3 Meter eine Stoßfuge entsteht. Anschließend werden die Gussabdeckungen auf der Rinne montiert. Die Länge von 0,75 m erleichtert das Handling und reduziert auch hier die Abdichtungsarbeit an den Stoßfugen. Der hutförmige Querschnitt der Gussabdeckungen erleichtert das Anarbeiten des Oberflächenbelags. Eine Rei-



*Die AEROFIX-Rinnen zur Belüftung und gleichzeitigen Entwässerung von Kompost-Rotten werden ohne schweren Beton geliefert.*

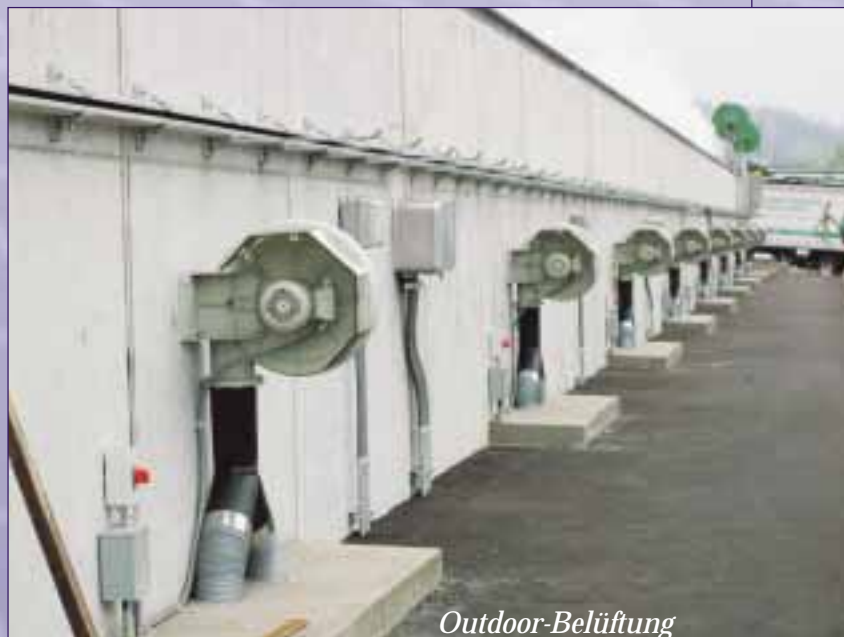
nigung des Rinnenkanals ist durch Spülung möglich. Über Sauerstoffsonden in Verbindung mit einer EDV-Steuerung lässt sich der Sauerstoffgehalt in der Intensivrotte automatisch auf gleichbleibendem Niveau halten. Bestehende Anlagen können jederzeit mit AEROFIX-Rinnen nachgerüstet werden. Das System ist patentiert. Musteranlagen können besichtigt werden.

Weitere Infos erhalten Sie bei: Hauraton GmbH & Co KG, Tel. (0 72 22) 9 58-0, oder per E-Mail: [marketing@hauraton.com](mailto:marketing@hauraton.com)

## Die stationäre Mieten-Belüftung

### Wartungsarm und nahezu verschleißfrei

Die stationäre Outdoor-Belüftung wurde in den letzten Jahren konsequent weiterentwickelt; Der Luftdruck- und die Luftmenge können problemlos auf jede Mietengröße individuell angepasst werden. Die Einzelkomponenten wurden auf größtmögliche Effizienz und Belastungsstabilität hin optimiert. Über die Wandbelüftung werden die Mikroorganismen in der Kompostrotte mit Sauerstoff versorgt. Die Outdoor-Version ist mit einer nicht rostenden Welle und einem Teflon-Lager versehen, d.h. sie ist wartungsarm zu betreiben und nahezu verschleißfrei. Zudem zeichnet sie sich durch geringen Stromverbrauch und somit eine geringe Umweltbelastung aus.



*Outdoor-Belüftung*



Selbstüberwachend und fehlersicher  
**Dynamische Messfühler**

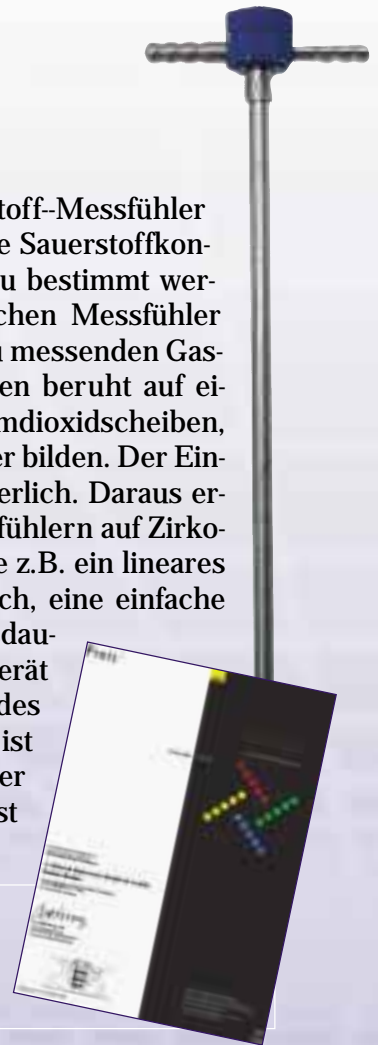


*Dynamischer Messfühler*

Die dynamischen Temperatur- und Sauerstoff-Messfühler kommen genau dort zum Einsatz, wo die Sauerstoffkonzentration für optimale Kompostierung genau bestimmt werden muss: in der Rotte. Bei dem dynamischen Messfühler MF010-O wird der Sauerstoffgehalt in dem zu messenden Gasgemisch direkt bestimmt. Das Messverfahren beruht auf einem dynamischen Vorgang an zwei Zirkoniumdioxidscheiben, welche eine hermetisch abgedichtete Kammer bilden. Der Einsatz von Referenzgas ist hierbei nicht erforderlich. Daraus ergeben sich gegenüber herkömmlichen Messfühlern auf Zirkoniumdioxid-Basis entscheidende Vorteile, wie z.B. ein lineares Ausgangssignal, ein sehr großer Messbereich, eine einfache Kalibrierung, Fehlersicherheit, hohe Lebensdauer und niedriger Energieverbrauch. Das Gerät kann unabhängig von der Zusammensetzung des zu messenden Gases eingesetzt werden und ist zudem begrenzt temperaturunabhängig. Der

dynamische Messfühler MF010-O verfügt über die TÜV Zertifizierung und ist auch für den amerikanischen Markt lizenziert.

Die J. Dittrich Electronic GmbH & Co.KG wurde ausgezeichnet mit dem Innovationspreis des Landes Baden-Württemberg 2002 für fehlersichere Sauerstoffmessung

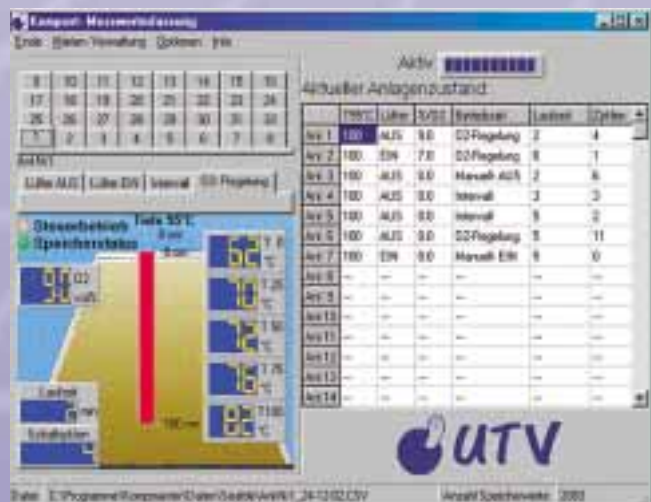


**Rottesteuerung mit „Kompmaster“**

Die Rottesteuerung „Kompmaster“ von EHS ist dafür ausgelegt, mittels angeschlossenen Temperatur- und Sauerstoffmesssonden den Ablauf der Kompostierung zu steuern und zu protokollieren. In dem eingebauten, gepufferten Speicher werden die zur Beurteilung des Kompostierablaufs relevanten Daten erfasst und gespeichert. Das Steuergerät „Kompmaster“ dient zur kontrollierten Steuerung einer Kompostrotte und der Protokollierung der Temperaturwerte sowie des Sauerstoffgehaltes. Es ist für den Einzelbetrieb sowie den vernetzten Betrieb mit bis zu 32 Steuergeräten ausgelegt. Einmal initialisiert, arbeitet die Steuerung unabhängig von einem Steuer-PC, dieser dient lediglich der Visualisierung und Protokollierung der Daten.

Mit der PC-Software „Kompmaster“ kann der Kompostierablauf überwacht und die aktuellen Daten der angeschlossenen Mieten visualisiert werden. Ferner werden die notwendigen Einstellungen der

Steuerung über die PC-Software durchgeführt. Über die zusätzlich erhältliche Fernwirk-Software „TeleKomp“ ist die Fernkontrolle mehrerer Anlagen z.B. über Internet möglich.



PC- Software „Kompmaster“ im laufenden Betrieb



Diplomarbeit zum Thema

# Sekt & Kompost



*Ausblasen von Kompost in Weinreben: Die organische Düngung ist auf dem Vormarsch*

Nach jahrelanger Abstinenz ist in den letzten Jahren eine verstärkte Tendenz zu Gunsten der organischen Düngung im Weinbau festzustellen. Durch die Zufuhr von Kompost werden u.a. Humus und Stickstoffgehalt, Ertragsleistung, Durchlüftung, Erwärmbarkeit des Bodens, Krümelstabilität, Sorptionseigenschaften, Nährstoffnachlieferung, Bodenleben sowie Bearbeitbarkeit und Belastbarkeit verbessert.

Der Winzer Volker Maier hat sich im Rahmen seiner Diplomarbeit mit dem Nutzen der organischen Düngung im Weinbau beschäftigt. Um fundierte Ergebnisse zu erzielen, wurden zahlreiche Messreihen durchgeführt. Die Ergebnisse der Arbeit fassen wir kurz zusammen:



*Mehrere Winzer der Champagne düngen mit Kompost*

■ Ein Einfluss der Biokompostanwendung auf die Nährstoffgehalte ist zu erkennen, auch der Humusgehalt der behandelten Fläche ist deutlich gestiegen.

■ Bei der pH-Wertentwicklung ist eine Verzögerung der Versauerung zu erkennen.

■ Bei den Schwermetallen ist keine Veränderung durch Biokomposte festzustellen, wenn diese einer strengen Qualitätskontrolle unterliegen.

■ Eine Messung des Porenvolumens und des verfügbaren Wassers hat ergeben, dass eine positive Entwicklung durch den Komposteinsatz zu erzielen ist.

■ Betrachtet man die Holzgewichte ist ein merklicher Zuwachs in den behandelten Flächen zu analysieren.



*Der Autor: Volker Maier*

Die vollständige Fassung der Diplomarbeit ist in Deutsch und Englisch erhältlich und kann bei der UTV AG, Am Alten Römerpfad 2, D-76534 Baden-Baden, [info@kompostanlagen.de](mailto:info@kompostanlagen.de), angefordert werden.



Gut informieren lohnt sich

# Eine Einladung nach Baden-Baden



Die UTV AG ist ein Unternehmen, das sich seit vielen Jahren mit Kompostierungstechnik beschäftigt und die Systeme, die es vertreibt und installiert, selbst mit großem Erfolg einsetzt. Wir laden Sie ein, das Prinzip der aeroben Kompostierung mit seiner enormen Beschleunigung biologischer Abbauprozesse bei der UTV AG in Baden-Baden persönlich kennenzulernen! Auf dem technisch optimal ausgestatteten Gelände von Vogel Kompost präsentiert Ihnen die UTV die Vorteile, die Komponenten und die Handhabung der Systeme, die in vielen Kommunen bereits zum Standard gehören.

Auch die Sehenswürdigkeiten der Region kommen nicht zu kurz – Baden-Baden mit seinem berühmten Casino, Festspielhaus, den Gartenanlagen und den kulinarischen Genüssen.

**Ich freue mich auf Ihren Besuch!**  
**Ihr Franz Vogel**





Der „gute Draht“ zum Kunden

# Randerlebnisse

Der „gute Draht“ zum Kunden, eine funktionierende Kommunikation in allen Fragen rund um unsere Kompostieranlagen und ein partnerschaftliches Verhältnis sind der UTV AG außerordentlich wichtig. Deshalb bezieht sich Kundenservice bei UTV AG Kompostiertechnik nicht allein auf das Geschäftliche, sondern beinhaltet auch eine umfassende Betreuung und Begleitung, z.B. in Form von „Team Trainings“ und anderen Maßnahmen, die meist mit viel Spaß für alle Beteiligten verbunden sind..

## USA Team Training



*Team-Training bei der UTV AG in Baden-Baden mit Dave L. Bader, (beratender Ingenieur), Franz Vogel, Barbara Zankl, (GORE), Alvin Starckenberg, (GET, UTV-Kunde) (v.l.n.r.).*

## Fasnacht mit Ron



*Fasnachtsfeier mit Ron Westmoreland in der Festhalle Baden im Rahmen des Team-Trainings in Deutschland.*



## Wo laufen Sie denn?

*Besuch der Pferderennbahn Iffezheim mit Gästen der UTV AG. Selbstverständlich ist auch der Rasen in Iffezheim mit UTV-Kompost gedüngt und deshalb besonders schön grün.*

## Champagner für alle!

*Umtrunk mit Champagner aus Kompostboden anlässlich der Inbetriebnahme einer Kompostieranlage in den Vereinigten Staaten. Vorn im Bild: Jerry Barrlett, General Manager.*



## Freizeit!

*Ausflug mit Ron Westmoreland während einer Arbeitspause beim Bau der Anlage in Kanada. Gemeinsame Aktivitäten während der Arbeitspausen sind für alle Beteiligten eine willkommene Abwechslung.*



## Weinprobe

*Besuch von Champagnerreben, die auf Kompostboden wachsen. Dabei sind Jim Lapp und Scott Gamble aus Kanada und Oley Sheremeta von der Firma SEC (Vertriebspartner der UTV AG).*





MESSEN IST EINE KUNST



# J. DITTRICH

## SAUERSTOFF- UND GAS-MESS-SYSTEME VON J.DITTRICH

- Wir bieten Gas-Mess-Systeme zur Überwachung von explosiblen und toxischen Gasen an.
- Unsere Sensorsysteme können eine Vielzahl von Gasen und Dämpfen, wie z.B. Kohlenwasserstoffe, Wasserstoff, Kohlenoxide und Ammoniak erfassen.
- Alle Messfühler besitzen eine Schnittstelle von 4-20mA.
- Unser fehlersicheres Sauerstoff-Mess-System kommt ohne Referenzgas aus und kann elektrisch kalibriert werden.
- Das System ist in Anlehnung an VDE 0116 und DIN EN298 vom TÜV Süddeutschland geprüft und misst Konzentrationen von 0,1-25% oder 0,1-100% O<sub>2</sub>.

J. Dittrich Elektronik GmbH & Co.KG, Bahnhofstraße 67, D-76532 Baden-Baden/Haueneberstein  
 Telefon +49-7221-6 41 03, Fax +49-7221-1 71 03, E-Mail: dittrich-elektronic@t-online.de, www.dittrich-electronic.com

# EHS

Entwicklung Hard- + Software



- Softwarepartner für kundenspezifische Lösungen
- Vernetzung, Projektierung
- Fernüberwachung, Datenbankanbindung
- Individuelle Hardwareentwicklung
- Anpassung des Kompmaster-Steuergerätes
- Visuelle Überwachung über Firmennetz oder Internet

Yburgstraße 104A • 76534 Baden-Baden • Telefon: 0 72 23 / 9 58 96 3 • Fax: 0 72 23 / 9 58 96 5 • E-Mail: info@komposttechnik.de

# Management der UTV AG



*v.l.n.r.: Christian Grimm Projektbeauftragter Frankreich/Spanien, Franz Vogel, Firmengründer, Thomas Schlien, Projektmanagement, Michael Durban, Logistik*

## Die Erfolgsgeschichte der UTV AG:

Die Firma Umwelttechnik Vogel wurde 1996 in Baden-Baden gegründet.

Am Anfang der Entwicklungsgeschichte stand ein Auftrag zur Restmüllstabilisierung, den die Spezialisten im Umfeld von Franz Vogel von der Firma Gore bekamen. Um das Projekt realisieren zu können, waren einige Investitionen nötig, aber mit viel Risikobereitschaft und Glaube an das eigene Können nahmen die Experten diese Hürde. Während dieser Zeit erhielt das UTV-Team zunehmend mehr Anfragen für Kompostierungsanlagen von Interessenten aus aller Welt, denn schnell hatte sich herumgesprochen, wie gut das „Baden-Badener Modell“ funktionierte. Es reifte

die Idee, das erworbene Know-How weiterzugeben und schon bald waren aus den Kompost-Experten stolze Firmengründer geworden – die Firma Umwelttechnik Vogel war geboren. Bis heute hat die AG mehr als 40 Anlagen rund um den Globus gebaut, unter anderem in Israel, Syrien, Irland, England, der Schweiz, Frankreich, Belgien, Italien, Spanien, den USA, Kanada sowie in Ungarn und Finnland. Für die Zukunft sind Dependancen in zahlreichen Staaten geplant, um dem ständig wachsenden internationalen Kundstamm kompetente Ansprechpartner vor Ort zur Verfügung zu stellen und die weltweite Kompostproduktion weiter zu optimieren.

### DAS UTV-GEWINNSPIEL

Nehmen Sie teil an unserem Gewinnspiel und gewinnen Sie einen der attraktiven Preise:

1. Preis:  
Ein Besuch des Oktoberfestes 2004 in München inklusive Anreise, Unterbringung und Spesen.
2. Preis:  
Eine Jacke der Firma GORE™ nach eigener Wahl.
- 3.-10. Preis:  
Eine Flasche Champagner, gedüngt mit Kompost aus einer Anlage der UTV AG.

Bitte beantworten Sie uns folgende Preisfrage:

Auf welcher Seite unserer Homepage [www.kompostanlagen.de](http://www.kompostanlagen.de) befindet sich der Link zu unserer Webcam?



*Webcam-Ansicht*

Schreiben Sie uns die Lösung per e-Mail an [gewinnspiel@kompostanlagen.de](mailto:gewinnspiel@kompostanlagen.de)  
Einsendeschluss ist der 31.12. 2003.

**Viel Spaß beim Stöbern und viel Erfolg wünscht Ihnen das Team der UTV AG!**

## Entwicklung und Verkauf von technischen Maschinen und Geräten



Fertiggesteuertes Planerwickelgerät



Mobiles Planerwickelgerät



Stationäres Planerwickelgerät

**Der kompetente Partner  
in der Wickeltechnik**

Fa. Gerhard Götz GmbH  
Bachstraße 28  
75815 Sühl - Moos  
Telefon: 0 72 27 / 23 51  
Fax: 0 72 27 / 23 59  
E-Mail: goetz@gtz-online.de

### BIOTECHNICA Hannover

Die BIOTECHNICA 2003 findet vom **07. - 09.10.2003** in Hannover statt. Präsentiert werden alle neuen Entwicklungen aus den Biotech-Industrien, u.a. aus dem Umwelt und Dienstleistungsbereich.  
Info: [www.biotechnica.de](http://www.biotechnica.de)

### Deutsche Nachhaltigkeitsmesse

Die Deutsche Nachhaltigkeitsmesse findet vom **10.10 - 12.10.2003** in Beverungen statt. Themen sind unter anderem Erneuerbare Energien, nachhaltige Regional-Entwicklung sowie Forst- und Holzwirtschaft.  
Info: [www.nachhaltigkeitsmesse.de](http://www.nachhaltigkeitsmesse.de), [www.beverungen.de](http://www.beverungen.de)

### Kommunale 2003

Die Fachmesse Kommunale 2003 findet vom **15.10 - 16.10.2003** in Nürnberg statt. Themen sind unter anderem Entsorgungsdienstleistungen, Recycling, Erneuerbare Energien  
Info: [www.kommunale.de](http://www.kommunale.de), [www.bay-gemeindetag.de](http://www.bay-gemeindetag.de)

### 7. Internationale Fachmesse für Umwelttechnologie

Die 7. Internationale Fachmesse für Umwelttechnologie findet vom **20.04 - 22.04.2004** in Metz / Frankreich statt. Vorgestellt werden alle interessanten Neuentwicklungen im Bereich Umwelttechnologie.  
Info: [www.eco-industries.com](http://www.eco-industries.com)



*Eindrücke vom Messestand der UTV AG*

## let's make Compost!

### Herausgeber: UTV AG

Am Alten Römerpfad 2  
D-76534 Baden-Baden  
Tel. (0 72 23) 88 00  
Fax. (0 72 23) 43 11  
[info@kompostanlagen.de](mailto:info@kompostanlagen.de)  
[www.kompostanlagen.de](http://www.kompostanlagen.de)

### Fotos:

Braxmaier, Baden-Baden Kur- und  
Tourismus GmbH, Thomas Schlien,  
Hauraton, Swen Panten, UTV AG u.a.

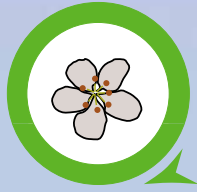
### Verlag: Swen Panten

Hauptstraße 4 / Aubrücke  
D-76534 Baden-Baden  
Tel. (0 72 21) 7 10 11  
Fax. (0 72 21) 7 10 12  
[kompost@panten-verlag.de](mailto:kompost@panten-verlag.de)  
[www.panten-gmbh.de](http://www.panten-gmbh.de)

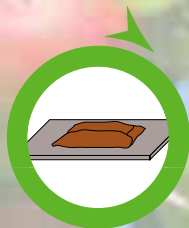
### Redaktion:

Patrick Hübschmann,  
Swen Panten, Thomas Schlien,  
Franz Vogel u.a.





# COMPANY



- > Biosolids
- > Green Waste
- > Catering Waste
- > Municipal Solid Waste
- > Commercial Organic Waste

- > Composting with covered, aerated static heaps
- > Mechanical Biological Treatment
- > Biological Remediation
- > Biological Drying

**COMP-ANY** GmbH

# GORE™ COVER SYSTEM

ALSO IN MSW AND LANDFILL REMEDIATION:



HIGH TECH. LOW WASTE.



Site capacity: > 100.000 t/y

Aim: Reduction of the organic content; dry stabilization

After the treatment: Separation

Final destination: treated screened material as landfill cover. Light fraction, wrapped, stored and incinerated.



W.L. GORE & ASSOCIATES GMBH, UNTERNEHMENSBEREICH TEXTIL TECHNOLOGIEN,  
HERMANN-OBERTH-STRASSE 24, D-85640 PUTZBRUNN BEI MÜNCHEN, TEL. +49 (0) 89 / 4612-0. GORECOVER\_DE@WLGORE.COM